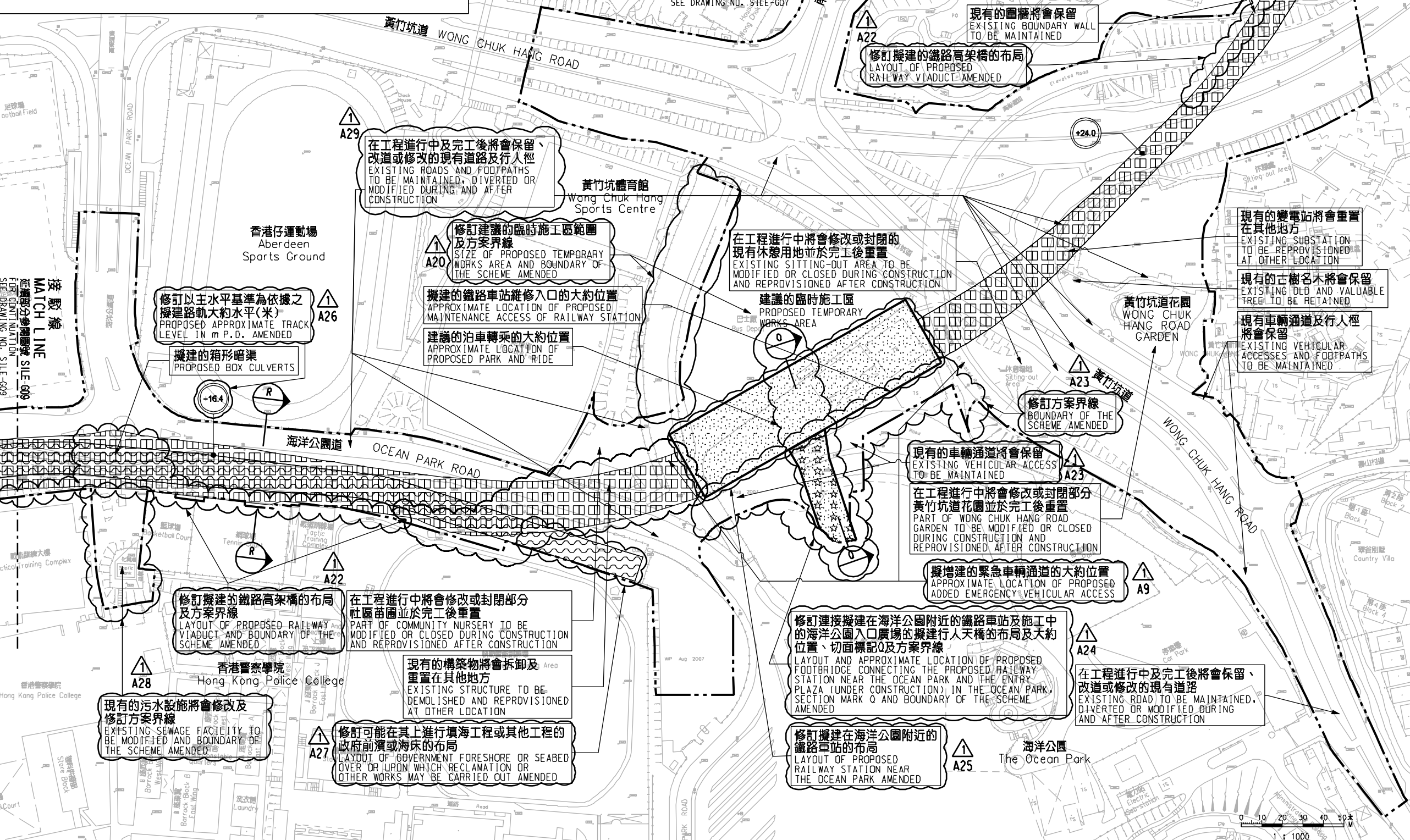
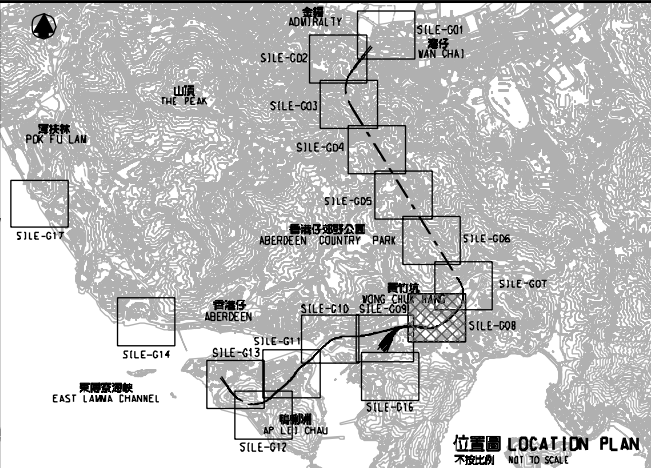
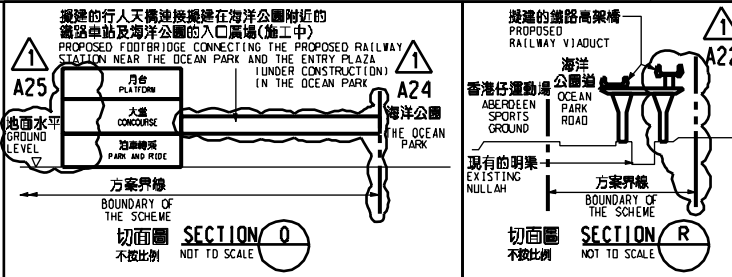


圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用鑽挖或掘鑽或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道和行人徑)
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的鐵路高架橋
PROPOSED RAILWAY VIADUCT
- 現有的行人天橋將受影響
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
- 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處
PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的行人天橋
PROPOSED FOOTBRIDGE
- 可能在上述進行填海工程或其他工程的政府前濱或海床
GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的臨時架空輸送帶系統
PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM
- 擬建的鐵路隧道入口
PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
- 以主水平基準為依據之擬建路軌
PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN M.P.D.
- 圖則修改
DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考原報公告)
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍
AMENDMENT AREA



在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的圍牆將會保留
EXISTING BOUNDARY WALL TO BE MAINTAINED

修訂擬建的鐵路高架橋的布局
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY VIADUCT AMENDED

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

修訂建議的臨時施工區範圍及方案界線
SIZE OF PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬建的鐵路車站維修入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED MAINTENANCE ACCESS OF RAILWAY STATION

建議的泊車轉乘的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PARK AND RIDE

在工程進行中將會修改或封閉的現有休憩用地並於完工後重置
EXISTING SITTING-OUT AREA TO BE MODIFIED OR CLOSED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

建議的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA

現有的變電站將會重置在其他地方
EXISTING SUBSTATION TO BE REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

現有的古樹名木將會保留
EXISTING OLD AND VALUABLE TREE TO BE RETAINED

現有車輛通道及行人徑將會保留
EXISTING VEHICULAR ACCESSES AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED

修訂以主水平基準為依據之擬建路軌大約水平(米)
PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN M.P.D. AMENDED

擬建的箱形暗渠
PROPOSED BOX CULVERTS

現有的車輛通道將會保留
EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED

在工程進行中將會修改或封閉部分黃竹坑道花園並於完工後重置
PART OF WONG CHUK HANG ROAD GARDEN TO BE MODIFIED OR CLOSED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

擬增建的緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

修訂連接擬建在海洋公園附近的鐵路車站及施工中的海洋公園入口廣場的擬建行人天橋的布局及大約位置、切面標記Q及方案界線
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED FOOTBRIDGE CONNECTING THE PROPOSED RAILWAY STATION NEAR THE OCEAN PARK AND THE ENTRY PLAZA (UNDER CONSTRUCTION) IN THE OCEAN PARK. SECTION MARK Q AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

修訂擬建的鐵路高架橋的布局及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY VIADUCT AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中將會修改或封閉部分社區苗圃並於完工後重置
PART OF COMMUNITY NURSERY TO BE MODIFIED OR CLOSED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

現有的構築物將會拆卸及重置在其他地方
EXISTING STRUCTURE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

修訂可能在上述進行填海工程或其他工程的政府前濱或海床的布局
LAYOUT OF GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT AMENDED

現有的污水設施將會修改及修訂方案界線
EXISTING SEWAGE FACILITY TO BE MODIFIED AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

一般說明 GENERAL NOTES
1. 有關一般說明參閱圖號 SILE - G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SILE - G01.

修訂表								
TABLE OF AMENDMENTS								
△	0	10	20	10	AM	DN	PP	修訂圖號 A9, A20 及 A22 至 A29 AMENDMENT FIGS. A9, A20 AND A22 TO A29
△	1	1	1	1	AM	DN	PP	修訂圖號 A9, A20 及 A22 至 A29 AMENDMENT FIGS. A9, A20 AND A22 TO A29
△	1	1	1	1	AM	DN	PP	修訂圖號 A9, A20 及 A22 至 A29 AMENDMENT FIGS. A9, A20 AND A22 TO A29
△	1	1	1	1	AM	DN	PP	修訂圖號 A9, A20 及 A22 至 A29 AMENDMENT FIGS. A9, A20 AND A22 TO A29

SIGNED
陳志勇 CHAN CHI YAN, HENRY
鐵路發展處處長(1)
GOVERNMENT ENGINEER/
RAILWAY DEVELOPMENT (1)
HIGHWAYS DEPARTMENT

18 May 2010
發出日期 DATE OF ISSUE

DRAWING TITLE
南港島線(東段)
鐵路條例(第519章)
總體規劃圖則 18頁的第8頁
SOUTH ISLAND LINE (EAST)
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 8 OF 18

DRAWING NO. SILE-G08
比例 SCALE 1:1000 (A1)
或如顯示
AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE